

VORWORT

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei Gott, für alles bedanken, der mir die Liebe, das Leben, die Gesundheit, und die Fähigkeit gegeben hat, damit die Untersuchung und diese Abschlussarbeit mit dem Titel “Äquivalenzanalyse bei der Übersetzung von Nachrichten der Deutschen Welle (DW) aus dem Deutschen ins Indonesischen“ erledigen werden kann. Diese Abschlussarbeit wird eingereicht, um einen pädagogischen Titel (S1) zu erwerben. Beim Schreiben von dieser Abschlussarbeit hat die Verfasserin viele Hilfe und Unterstützung von mehreren Seiten bekommen. Ein herzliches Dankeschön gebührt:

1. Prof. Dr. Baharuddin, ST, M.Pd. Rektor der Universitas Negeri Medan.
2. Prof. Dr. Zulkifli, M.Sn. Dekan der Fakultät für Sprache und Kunst der Universitas Negeri Medan
3. Dr. Wisman Hadi, S.Pd., M.Hum, zum ersten Vizedekan, Dr. Masitowarni Siregar, M.Ed., zur zweiten Vizedekanin und Dr. Surya Masniari Hutagalung, M.Pd, zur dritten Vizedekanin der Fakultät für Sprache und Kunst der Universitas Negeri Medan.
4. Dr. Tengku Ratna Soraya, M.Pd., Leiterin der Fremdsprachenabteilung.
5. Tanti Kurnia Sari, S.Pd, M.Hum., Sekretärin der Fremdsprachenabteilung.
6. Ahmad Sahat Perdamean, S.Pd., M.Pd., Leiter der Deutschabteilung.
7. Indah Aini, S.Pd., M.A., Leiterin des Fremdsprachenlabors, Fakultät für Sprache und Kunst, Universitas Negeri Medan.
8. Meiner akademischen Beraterin, Linda Aruan, S.Pd., M. Hum., die mich während meines Studiums mit viel Geduld unterstützt hat.
9. Meiner Beraterin, Tanti Kurnia Sari, S.Pd, M.Hum., die mir viele Anregungen und Verbesserungen zu meiner Arbeit gegeben hat, damit ich diese gut schreiben konnte. Und nicht nur als Beraterin, sondern auch als Mutterfigur, da sie eine große Rolle beim reibungslosen Abschluss meines Studiums gespielt hat
10. Allen besten Dozenten im Deutschprogramm: Dr. Surya Masniari Hutagalung, M.Pd, Dr. phil. Suci Pujiastuti, S.Pd., M.A, Dr. Risnovita Sari,

S.Pd., M.Hum, Dr. Rina Eviyanti, M.Hum, Ahmad Sahat Pardamean, S.Pd., M.Pd, Linda Aruan S.Pd., M.Hum, Indah Aini, S.Pd., M.A, Tanti Kurnia Sari, S.Pd., M.Hum, Hafniati, S.Pd., M.A, Herlina Jasa Putri Harahap, S.Pd., M.Hum, Nurhanifah Lubis S.Pd., M.Si, und Ahmad Bengar Harahap, S.Pd., M.Hum.

11. Nurhanifah Lubis S.Pd., M.Si., wurde als die Expertin.
12. Meiner lieben Familien: meinem Vater Sunarto, meiner lieben Mutter Sri Eka Yanti, meinem Kleinen Brüder Fajar Dwifa Siddiq, meiner Großmutter Samini, Sukiyem und Wahyuni Matondang, meinem Großvater Risman, meiner Tante Ela Alpiyanti und Sri Fitri Rahayu.
13. Meiner besten Freunden, die mich begleiten, als ich an meinem niedrigsten Punkt war, und wurden mein Ermutigern, diese Abschlussarbeit zu beenden: Nur'Fadillah, Lamtaruli Sinaga, Rut Cahyana Rambe, Santa Rosa Sianipar, Cut Febi Nurliza, Ataya Cantika, Anggita Salsabilla Lubis und alle Freunde in Deutsch Klasse B.

Medan, Januar 2026

Die Verfasserin



Finka Anjar Meisya
2213132001

